





## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλλη-
λες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήνετε ασφάλικα την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρι-
κό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμέ-
νη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Αυτη η συσκευή μπορεί να χρησιμο-
ποιηθει απο παιδια ηλικιας ισης ή μεγαλύτερης των 8 ετων. Ατομα με μει-
ωμενες φυσικες, αισθητηριες ή νοητι-
κες ικανοτητες ή που δεν έχουν εμπει-
ρια και γνώση της συσκευης ή που δεν τους έχουν δοθει οδηγιες σχετικα με τη χρηση της, θα πρεπει να επιβλεπονται απο ενα προσωπο υπευθυνο για την ασφαλεια τους, ή θα πρεπει πρωτα να ενημερωθουν καταλληλα πως να χρησιμοποιησουν αυτη τη συσκευή σε συνθήκες ασφαλειας και με επιγνωση των κινδυνων που συνδεονται με τη χρηση της. Απαγορευεται στα μικρα παιδια να παιζουν με τη συσκευή. Οι διαδικασιες καθαρισμου και συντηρη-
σης δεν μπορούν να πραγματοποιου-
νται απο αυτο παιδια που δεν έχουν ηλικια μεγαλυτερη των 8 ετων και, σε
καθε περιπτωση, υπο την επιβλεψη ενος ενηλικα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμο-
ποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακό-
πτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολή-
πτη, κρατήστε τον καλά και αποσπά-
στε τον από την πρίζα τούχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικο καλωδιο η ο ρευματολη-
πτης έχουν υποστεί ζημια, η η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματικη. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομενης της αντικαταστασης του καλωδιου τροφο-
δοσιας, πρεπει να γινονται μονον σε ενα εξουσιοδοτημενο τεχνικο κεντρο Ariete η απο εξουσιοδοτημενους τεχνι-
κους Ariete, ωστε να αποφευχει καθε κινδυνος.
- Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλε-
κτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυ-
νοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακρια απο την προσβαση παιδιων ηλικιας μικροτερης των 8 ετων.

- Για να μην διακυβεύσετε την ασφά-
λεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία 2006/95/EC και EMC 2004/108/EC.
- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προ-
ϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευα-
στή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τρο-
φοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιγνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προ-
σιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- Μη βυθίζετε ποτέ το σωμα του προϊό-
ντος, το καπακι με το χρονοδιακοπτη με τις μπαταριες, το ρευματολήπτη και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερο ή αλλα υγρα, χρησιμοποιειτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.
- Ακομα και όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία, αποσυνδέστε το ρεу-
ματολήπτη απο την πρίζα του ηλεκτρι-
κου ρεύματος πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μεμονωμενα μερη ή πριν προχωρήσετε στον καθαρισμο ή πριν αποκαταστήσετε τα αποθεματα νερου.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα διάστημα τουλάχιστον 15 εκ. μεταξύ της σχισμής αερισμού στο πίσω μέρος της συσκευ-
ής και τον ενδεχόμενο τοίχο.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο νερό.
- Πριν βάλετε το νερό στο διαμέρισμα του φίλτρου, αποσυνδέστε το ρεу-
ματολήπτη από την πρίζα του ρεύ-
ματος. Αφού ρίξετε το νερό και αφού τοποθετήσετε το καπάκι στη θέση του, συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος.
- Καταναλώνετε το φιλτραρισμένο νερό μέσα σε μια ή δύο μέρες.
- Σας συνιστούμε να βράζετε το νερό που θα χρησιμοποιήσετε για την παρασκευή των παιδικών τροφών.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από τη διή-
θηση του πόσιμου νερού.
- ☞ Για τη σωστή απόσυρση του προ-
ϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ παρακαλείστε να διαβάσετε το συννημένο στο προ-
ϊόν ειδικό φυλλάδιο.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

| ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1) |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| A                               | Οδόντ ένδειξης διάρκειας φίλτρου διήθησης  |
| B                               | Διακόπτης ανάμματος/αβήσιματος ψύξης νερού |
| C                               | Μοχλός παροχής νερού                       |
| D                               | Φίλτρο διήθησης                            |
| E                               | Δοχείο φιλτραρισμένου και παγυμένου νερού  |
| F                               | Δοχείο φιλτραρισμένου νερού                |
| G                               | Επάνω δοχείο                               |
| H                               | Καπάκι                                     |

- Φροντίστε το συστήματος **το διανομήνα νερού**
  - Αφαιρέστε τη συσκευασία από τη συσκευή.
  - Αφαιρέστε το καπάκι (H) (Εικ. 2) και βγάλτε το επάνω δοχείο (G) (Εικ. 3) και το δοχείο φιλτραρισμένου νερού (F) (Εικ. 4). Πλύνετε το με χλιαρό σαπουνισμένο νερό, ξεβγάλ-
τε και στεγνώστε καλά.
  - Επανασυναρμολογήστε το δοχείο φιλτραρισμένου νερού (F).
  - Επανασυναρμολογήστε το επάνω δοχείο (G) κάνοντας να συμπέσουν οι δύο κάτω εσοχές του με τις εσοχές που βρίσκονται στο επάνω μέρος του δοχείου (F) (Εικ. 5).
  - Ρίξτε καθαρό νερό στο επάνω δοχείο (G) μέχρι να φτάσει στη στάθμη "MAX" που φαίνεται στο ίδιο το δοχείο (Εικ. 6). Ενώ ρίχνετε το νερό, βάλτε ένα ποτήρι κάτω από τον παροχέα και στρώξτε το μοχλό (C) προς τα πίσω για να παραλάβετε το νερό. Επαναλάβετε τη διαδικασία μερικές φορές.

**Σημείωση:** Η πίεση του μοχλού (C) επιτρέπει την αντικα-
τάσταση του αέρα με νερό μέσα στο εσωτερικό δοχείο (Ε). Αυτό σημαίνει ότι όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, το νερό μπορεί στο εσωτερικό κύκλωμα του προϊόντος και μετά από λίγο θα ρέει εντελώς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**
*Μη συνδέτε τη συσκευή στο ρεύμα και μην εγκαταστήσε-
τε ακομα το φίλτρο (D).*

**Προετοιμασία του φίλτρου διήθησης του νερού**
Προετοιμάστε το φίλτρο διήθησης (D) ακολουθώντας προσε-
κτικά όλες τις οδηγίες της συσκευασίας. Αφαιρέστε το φίλτρο από τη συσκευασία του (Εικ. 7). Μπορεί να υπάρχει ένα μικρό κατάλοιπο μαύρων σωματιδίων (ενεργός άνθρακας) στο σκαυλόκι ή κολλημένο στο σώμα του φίλτρου, αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτά τα σωματίδια είναι αβλαβή και απομακρύν-
ονται με το πλύσιμο στη διαδικασία προετοιμασίας.
Ανακινήστε το φίλτρο (D) στο κρύο νερό για να βεβαιωθείτε ότι απομακρύνθηκαν όλες οι φυσαλίδες αέρα (Εικ. 8). Μερικά κλειδέρα σωματίδια ενεργού άνθρακα μπορεί να απελευθερωθούν κατά τη διαδικασία. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την απόδοση. Τώρα το φίλτρο είναι έτοιμο για χρήση.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε το καπάκι (H) (Εικ. 2) και βγάλτε το επάνω δοχείο (G) (Εικ. 3).
- Τοποθετήστε το φίλτρο (D) στη βάση του επάνω δοχείου (G). Ειδικήνσηση: η επιρρόνη του φίλτρου με την το-
νισαα στα στεγανοποιήσεις του δοχείου. Πιέζοντας, βιδώστε αντιστάροσφρα μέχρι να στεγνώθει εντελώς (Εικ. 9).
- Επανασυναρμολογήστε το επάνω δοχείο (G) και στη συνέχεια κλείστε εφαρμόζοντας το καπάκι (H), κάνοντας να συμπέσουν οι δύο κάτω εσοχές του με τις εσοχές που βρίσκονται στο επάνω μέρος του δοχείου (Εικ. 5).
- Ανασηκώνοντας το ειδικό μέρος του καπακιού (H) που μπορεί να ανοιχτεί, ρίξτε καθαρό νερό στο επάνω δοχείο (G) μέχρι να φτάσει στη στάθμη "MAX" που φαίνεται στο ίδιο το δοχείο (Εικ. 10).
- Θα χρειαστεί λίγος χρόνος μέχρι να γίνει αισθητή η διηθη-
τική δράση του ίδιου του φίλτρου.
- Συνεχίστε να προσθέτετε νερό μέχρι την πλήρωση και των δύο δοχείων (G-F). Το νερό ρέει στο φίλτρο σύμφωνα με μια προκαθορισμένη ροή.
- Σημείωση:** Αν το δοχείο έχει εκκενωθεί, συνιστάται να πιέσετε το μοχλό παροχής (C) με ένα ποτήρι ενώ γεμίζετε τα δοχεία, αυτό για την αποφυγή παραμονής αέρα μέσα στη συσκευή. Αφού αρχίσει να τρέχει το νερό από τον παροχέα, μπορείτε να αφήσετε το μοχλό (C).
- Σ' αυτό το σημείο μπορείτε να προχωρήσετε στην παροχή νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Τοποθετήστε ένα ποτήρι κάτω από τον παροχέα και στρώξτε το μοχλό (C) προς τα πίσω (Εικ. 11).
- Στην περίπτωση που επιθυμείτε κρύο νερό, συνδέστε το ρεуματολήπτη σε μια πρίζα ρεύματος και πιέστε τον ειδικό διακόπτη (B) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Θα φωτιστεί ο ίδιος ο διακόπτης προς ένδειξη ότι ο κινητή-
ρας έχει αρχίσει τη διαδικασία ψύξης.
- Σημείωση:** Αδειάστε τη συσκευή από το μη φιλτραρισμένο νερό πριν φιλτράρετε νέο νερό.
- Όταν ο διακόπτης (B) φωτιστεί σε μπλε χρώμα, το νερό θα έχει ψυχθεί κατά 8/10°C περίπου σε σχέση με τη θερ-
μοκρασία περιβάλλοντος. Ο κινητήρας θα ενεργοποιηθεί και θα σταματάει αυτόματα για να διατηρήσει σταθερή τη θερμοκάδα του νερού.
- Βάλτε ένα ποτήρι κάτω από τον παροχέα και στρώξτε το μοχλό (C) προς τα πίσω για να παραλάβετε το νερό (Εικ. 11).
- Συμπληρώστε με νερό το δοχείο (G) όταν χρειαστεί, σηκώ-
νοντας το ειδικό μέρος του καπακιού (H) που μπορεί να ανοιχτεί (Εικ. 10).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**
*Προσέξτε να μη ρίξετε νερό στο επάνω δοχείο (G) αν το κάτω δοχείο (F) προκύπτει ήδη γεμάτο, διαφορετικά θα υπάρξει υπερχειλίση νερού. Συνιστάται η πλήρωση του δοχείου (F) κατά τα 3/4 της χωρητικότητάς του και η συμπλήρωσή του διαδοχικά με την κατανάωση του νερού μέσω του επάνω δοχείου (G).*

*Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει υποκαρισστεί σταθερά.*

*Όταν χρησιμοποιείτε συνεχώς τη συσκευή πρέπει να στυπνήσετε τα δοχεία με κανονικάτα.*

#### Αλλαγή φίλτρου διήθησης

- Αδειάστε τα δοχεία (F-G) και αφαιρέστε το καπάκι (H).
- Βγάλτε το επάνω δοχείο (G) και στρέψτε το φίλτρο νερού (D) δεξιόστροφα για να το απαγκιστρώσετε από την έδρα του.
- Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο όπως αναφέρθη προη-
γουμένως και συναρμολογήστε πάλι το επάνω δοχείο (G) και το καπάκι (H).

**Δείκτης ζωής του φίλτρου διήθησης**
Η διάρκεια του φίλτρου διήθησης (D) υπολογίζεται αυτόματα από το χρονοδιακόπτη, που λειτουργεί με μπαταρίες και εμφανίζεται στην οθόνη (A) που βρίσκεται στο καπάκι (H). Για να εξααφαιρέστε στο φίλτρο σας την καλύτερη απόδο-
ση, θα πρέπει να το αντικαταστήσετε μετά από 150 λίτρα, που αντιστοιχούν κατά προσέγγιση σε 4 εβδομάδες για μια τυπική οικογένεια που ζει σε μια περιοχή όπου το νερό είναι σκληρό.
Αφού τοποθετήσετε το νέο φίλτρο στη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο RESET, που βρίσκεται στην ίδια την οθόνη, επί 4-8 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Στην οθόνη (A) θα εμφα-
νιστεί ο αριθμός «30» και ο хро-νοδιακόπτης θα αρχίσει να λειτουργεί (Εικ. 12).
- Όταν στην οθόνη (A) εμφανιστεί ο αριθμός «00» και αρχίσει να αναβοσβήνει, πρέπει να αλλάξετε το φίλτρο (D). Κάθε φορά που αντικαθίσταται το φίλτρο (D), επαναλαμβάνετε τη διαδικασία εξ αρχής για να προγραμματίσετε και πάλι το χρονοδιακόπτη σωστά.

#### Φροντίστε το συστήματος

Το νερό είναι ένα είδος τροφίμου. Σας συνιστούμε να κατα-
ναλώνετε το φιλτραρισμένο νερό μέσα σε δύο μέρες. Στην περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για περισ-
σότερο από 48 ώρες, γεμίστε την δύο φορές με κρύο νερό και αδειάστε το νερό πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε κανονικά.
Αν το σύστημα δεν το χρησιμοποιείτε για μακρύ χρονικό διάστημα (για παράδειγμα κατά τη διάρκεια των διακοπών), σας συνιστούμε να αφαιρέσετε το φίλτρο και να το βάλετε στο ψυγείο. Αυτό, βοηθά το φίλτρο να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Μετά την περίοδο ψύλαξης στο ψυγείο και πριν χρησιμοποη-
σετε το φίλτρο, ακολουθήστε τη συνήθη προετοιμασία και τις συνήθεις οδηγίες.

Το φίλτρο φυλάσσεται χωρίς άμεση έκθεση στο φως του ηλίου και μακριά από πηγές θερμότητας. Τα δοχεία του νερού και το καπάκι πρέπει να πλένονται τακτικά, τουλάχιστον κάθε φορά που αντικαθίσταται το φίλτρο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**
*Η Ariete εγγυάται τη σωστή λειτουργία του προϊό-
ντος μόνον όταν χρησιμοποιείται με αυθεντικά φίλτρα Hidrogenia Ariete.*

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τρίψτε το εσωτερικό και το εξωτερικό με ένα υγρό πανί και καθαρίστε το φίλτρο του νερού και τα δοχεία. Μη χρησιμο-
ποιείτε κανένα είδος απορρυπαντικού για πιάτα ή οπιδήποτε μπορεί να μολύνει το νερό.

Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικά και λευκαντικά προϊόντα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

*Κάτω από τη συσκευή, βρίσκεται ένα πόωμα απορροής που πρέπει να ξεβιδώνετε, αφού εκκενωθούν όλα τα δοχεία (F-G) και αφού αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος, για να αδειάσετε το υπόλοι-
πο νερό από το εσωτερικό δοχείο (Ε).*
*Αδειάξετε εντελώς τη συσκευή και καθαρίζετε την καλά τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 εβδομάδες.*

### RU

## ΠΡΑΒΙΛΑ ΠΟΛΥΣΩΒΑΝΙΑ

### ΠΕΡΕΔ ΝΑΧΑΛΟΜ ΡΑΒΟΥΤΑ ΝΕΟΒΧΟΔΙΜΟ ΠΡΟΧΙΤΑΤΉ ΙΝΣΤΡΟΚΥΙΟ

Ισπολзуауа елєκτρικήескєе прїбору необходимо выполнятє следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каж-
дого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источ-
ников отопления или на их поверх-
ности.
- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устой-
чивые поверхности.
- Не оставляйте прибор под воз-
действием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет; люди с огра-
ниченными физическими, сенсор-
ными или умственными способ-
ностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствую-
щего инструктажа по примене-
нию, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сна-
чала должны получить подробный инструктаж в отношении безопас-
ного использования прибора и рисков, связанных с этим. Детям запрещается играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не может быть поручена детям млед-
ше 8-ми лет. В любом случае это должно происходить под надзором взрослых.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регу-
лировать кнопки прибора и дотра-
гиваться до вилки провода и элєк-
трических деталей.
- При отсоединении от электриче-

ской розетки браться руками непо-
средственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.

- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонт-
ные работы, включая замену шнура питания, должны выпол-
няться только в сервисном центре Ariete или уполномоченным тех-
никами Ariete в целях предотвра-
щения каких-либо рисков.
- В случае использования удлини-
телей последние должны соот-
ветствовать мощности прибора во избежание опасности для операто-
ра и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинители могут привести к неисправности.
- Хранить прибор и кабель от него в недоступном месте для детей младше 8-ми лет.
- Для обеспечения безопасно-
сти прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Приборпредназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЪЗОВАНИЯ и не должен использоваться в про-
изводственных или коммерческих целях.
- Этот прибор соответствует дирек-
тиве 2006/95/ЕС и EMC 2004/108/ЕС.
- Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны произ-
водителем, могут привести к поте-
ре безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потре-
бителя.
- В случае если Вы решили выбро-
сить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможностиего дальнейше-
го использования. Рекомендуется также обезвредить те части при-
бора, которые могут представлять опасность, в случае их использо-
вания детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опас-
ности.
- Никогда не опускайте корпус при-
бора, крышкау с таймером на бата-
рейках, вилку и шнур питания в воду или другие жидкости, для чистки использовать влажную ткань.
- Даже тогда, когда устройство не работает, отключите его от сети питания перед установкой или уда-
лением отдельных частей, перед чистойй или доливкой воды.
- Убедитесь, что расстояние между вентиляционным отверстием на задней стенке прибора и стеной расстояние не менее 15 дюймов.
- Фильтровать только холодную воду.
- Перед заливкой воды в филь-
тральный отсек выньте вилку из розетки. После заливки воды закрыть прибор крышкой и вста-
вить вилку в розетку.
- Употреблять фильтрованную воду в течение одного-двух дней.
- Рекомендуем кипятить воду, используемую для приготовления детского питания.

26. Не используйте прибор для других целей, кроме фильтрации питье-
вой воды.

27. ☞ В отношении правильной ути-
лизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

## СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

#### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

|   |                                                     |
|---|-----------------------------------------------------|
| A | Дисплей, показывающий расход фильтрующего картриджа |
| B | Переключатель включения/выключения охлаждения воды  |
| C | Рычаг подачи воды                                   |
| D | Фильтрующий картридж                                |
| E | Резервуар для отфильтрованной и охлажденной воды    |
| F | Резервуар для отфильтрованной воды                  |
| G | Верхний резервуар                                   |
| H | Крышка                                              |

#### Перед использованием кулер-филтра для воды

- Снимите упаковку с прибора
- Снимите крышку (H) (рис. 2) и извлеките верхний резервуар (G) (рис. 3) и резервуар фильтрованной воды (F) (рис. 4) Вымыть их в теплой мыльной воде, прополоскать и насухо вытереть.
- Установить на место резервуар фильтрованной воды (F).
- Установите верхний резервуар (G), совмещая нижние пазы с выступами в верхней части резервуара (F) (рис. 5).
- Налейте чистую воду в верхний резервуар (G) до "MAX" уровня, указанного на самом резервуаре (рис. 6). Во время заливки воды поставить стакан под носик и нажать рычаг (C) назад. Повторите операцию несколько раз.

**Примечание:** Нажмите на рычаг (C) вода замещает воз-
дух во внутреннем резервуаре (Е). Это означает, что когда вы используете прибор в первый раз вода, поступает во внутрь прибора и через несколько минут начнет течь свободно.
**ВНИМАНИЕ:**
*Не подключайте прибор к сети и не устанавливайте фильтр (D).*

**Подготовка фильтрующего картриджа воды**
Подготовить фильтрующий картридж (D), внимательно следуя инструкции на упаковке. Извлеките картридж из упаковки (рис. 7) В пакете или на корпусе картриджа может находиться небольшое количество черной пыли (активированный уголь), это нормально. Эти частицы безопасны и смываются в процессе подготовки.
Встряхните картридж (D) в холодной воде, чтобы убедиться, что все пузырьки воздуха удалены (рис. 8) Небольшое количество частиц активированного угля может высказы-
ваться наружу. Это нормально и не влияет на произво-
дительность.
Теперь фильтрующий картридж готов к использованию.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Снимите крышку (H) (рис. 2) и извлеките верхний резервуар (G) (рис. 3).
- Установите картридж (D) на основание верхнего резервуара(G). Совместите закрпокы фильтра с уплот-
нительным фланцем резервуара. Нажимая, завинтить против часовой стрелки до упора (рис. 9)
- Установите на место верхний резервуар (G), накрыть крышкой (H), совмещая нижние пазы с выступами в верхней части резервуара (F) (рис. 5)
- Поднять открываемую часть крышки (H), залить чистую воду в резервуар (G) до "MAX" уровня, указанного на самой цистерне (рис. 10).
- Фильтрующий эффект фильтра почувствуется через некоторое время.
- Продолжать добавлять воду до заполнения обоих резервуаров (G-F). Пролускная способность воды через фильтр регулируется заранее.
- Примечание:** Если прибо был опорожнен, рекомендуется нажать на рычаг подачи воды (C) стаканом и ждать запол-
нения резервуаров, это предотвращает наличие воздуха внутри прибора. Как только вода начала течь из крана, можно отпустить рычаг (C).
- Теперь можно приступить к подаче воды комнатной температуры: поставьте стакан под кран и нажмите на рычаг (C) в направлении назад (рис. 11).
- В случае, если вам нужна холодная вода, вставьте вилку в розетку и нажмите на переключатель (B) на задней панели устройства. Переключатель загорится, показывая, что двигатель начал процесс охлаждения.
- Примечание:** Вылейте нефильтрованную воду из прибо-
ра, прежде чем начать новое фильтрование.
- Когда переключатель (B) загорится синим цветом, вода остыла до 8/10°C ниже температуры окружающей среды. Двигатель работает и останавливается автома-
тически, чтобы постоянно сохранять свежесть воды.
- Поставьте стакан под носик и нажмите на рычаг (C) в направлении назад (рис. 11).
- Полнить резервуар (G) в случае необходимости, под-
няв открывающуюся часть крышки (H) (рис. 10).

**ВНИМАНИЕ:**
*Будьте осторожны, не допускайте попадания воды в верхний бак (G), если нижний (F) уже напол-
нен, в противном случае воды выльется наружу. Рекомендуется заполнять бак (F) приблизительно на 3/4 его объема и доливать воду по мере расходо-
вания воды через верхний бак (G).*

*Убедитесь, что картридж надежно заблокирован.*

*При использовании прибора, как правило, нужно регу-
лярно пополнять резервуары.*

#### Замена фильтра

- Опорожнить резервуары (F-G) и снять крышку (H).
- Снять верхний резервуар (G) и повернуть фильтр для воды (D) по часовой стрелке, чтобы вынуть его из гнез-
да.

- Вставить новый картридж, как описано выше, и поста-
вить на место верхний резервуар (G) и крышку (H).

**Индикатор расхода фильтрующего кар-
триджа**
Срок службы фильтра (D) рассчитывается автоматически по таймеру, который работает от батареек, и отображае-
ся на дисплее (A) на крышке (H). Для обеспечения наилуч-
шей отдачи от картриджа, следует заменить его после 150 литров, что составляет примерно 4 недели для типичной семьи, живущей в районе с жесткой водой.
- После установки нового фильтра в прибор нажмите кнопку RESET, расположенную на одном дисплее в течение 4-8 секунд и отпустите.
На дисплее (A) отобразится число "30" и таймер начнет работать (рис. 12).
- Когда на дисплее (A) отобразится число и начнет мигать "00", необходимо заменить фильтр (D). Каждый раз, когда вы заменяете фильтр (D), повторите проце-
дуру еще раз, чтобы сбросить таймер.

**Уход за системой**
Вода - это продукт питания. Мы рекомендуем вам потре-
блять фильтрованную воду в течение 2 дней. В случае, если прибор не используется в течение более 48 часов, заполнить его два раза холодной водой и слить, прежде чем продолжать использовать его в обычном режиме. Если система не используется в течение длительного периода времени (например, во время отпуска), мы реко-
мендуем Вам вынуть фильтр и поместить его в чистый полиэтиленовый пакет и хранить в холодильнике. Это поможет сохранить фильтр в хорошем состоянии, когда он не используется.

После хранения в холодильнике прежде чем использо-
вать фильтр, выполните обычную подготовку и обычные инструкции.
Фильтр должен храниться адали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла.
Резервуары для воды и крышки следует мыть регулярно, по крайней мере, каждый раз при замене фильтра.
**ВНИМАНИЕ:**
*Компания Ariete гарантирует нормальные функцио-
нирование продукта только при условии использо-
вании оригинальных фильтров Hidrogenia Ariete.*

#### ЧИСТКА

Протирать внутри и снаружи влажной тканью и чистить фильтр и резервуары для воды. Не пользоваться ника-
ими средствами для мытья посуды и ничем другим, что может загрязнить воду.
При чистке не используйте растворители или грубые или абразивные материалы.
**ВНИМАНИЕ**
*В основании прибора расположена сливная пробка, которую следует отвинтить, после опорожнения всех резервуаров (F-G) и после удаления вилки из розетки, для удаления остатков воды из внутрен-
него бака (Е). Полностью опорожнить прибор и чистить его как минимум раз в 3 недели.*

